

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-3:2009
EN 50131-6:2017+A1:2021
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-10:2014
EN 50136-2:2013
SSF 1014
Security Grade(SG) 2, Environmental Class(EC) II
Larmklass R, Miljøklass II



UD19259B-J

ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Function Indicator

Fault	Link	Arm/Disarm	Alarm
-------	------	------------	-------

2. Power Indicator	6. Serial Port	10. SIM Card 2 Slot
3. Tag Present Area	7. Power Interface	11. SIM Card 1 Slot
4. Tamper Switch	8. Power Switch	12. Serial Port
5. Reset Button	9. Network Interface	

Note: the SIM card functions vary depending on the model.

2 WIRING AND POWER ON

3 SET UP

1. Add the AX PRO to Hik-Partner Pro or Hik-Connect APP.
2. Enroll the peripheral to the AX PRO.

4 INSTALLATION

- ★ Tamper Screw (compulsory)

5 RESET

1. Restart the device, the power LED flashes 3 times.
2. Hold the reset button for 5 s.

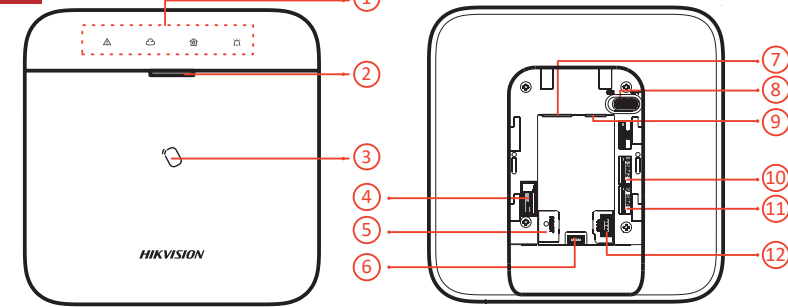
User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

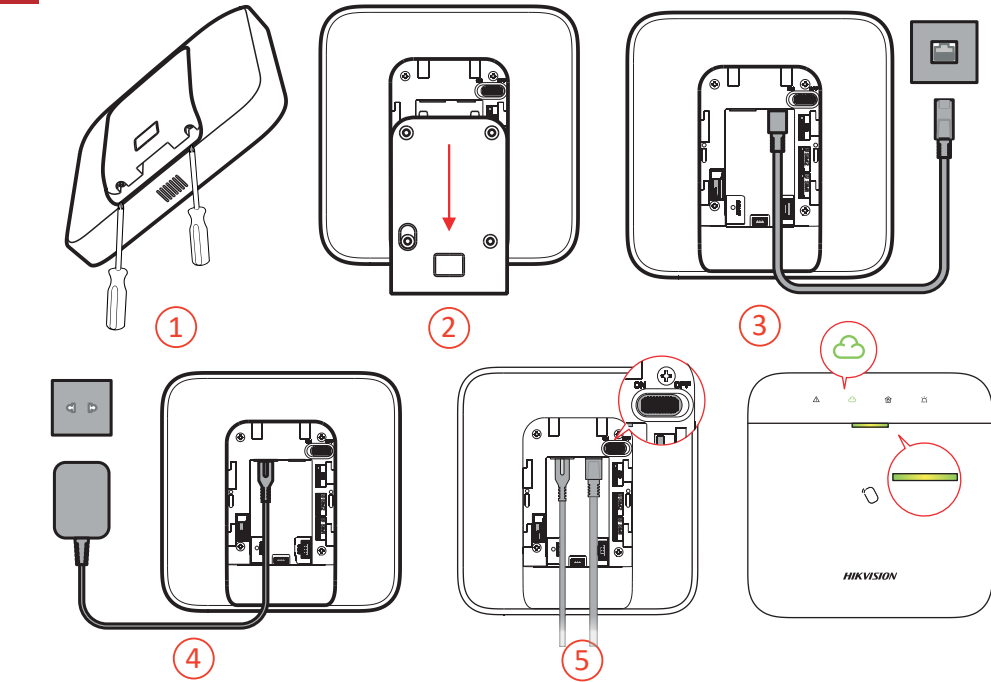
User Manual



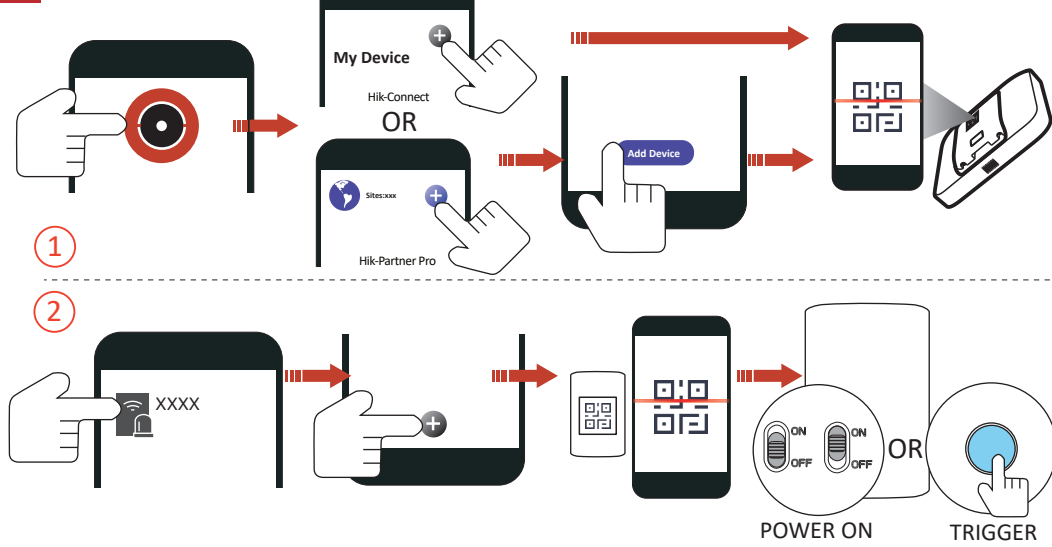
1



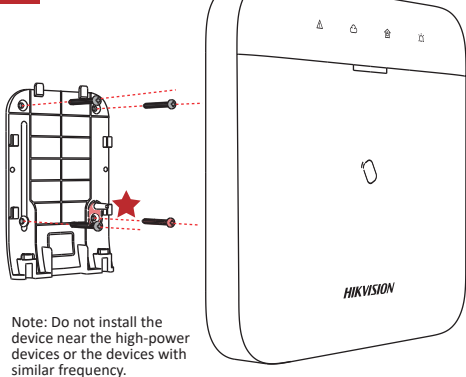
2



3

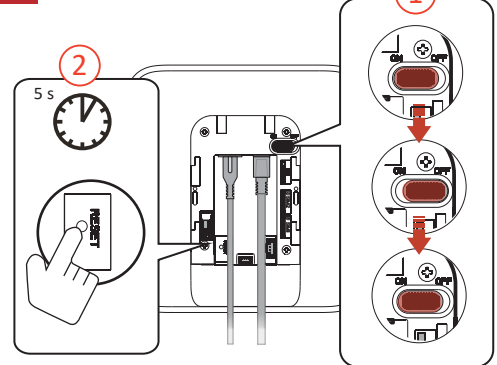


4



Note: Do not install the device near the high-power devices or the devices with similar frequency.

5



FRANÇAIS

1 APPARENCE

1. Voyant de fonction	6. Port série	10. Fente de la carte SIM 2
Panne	Liaison	Armer/Désarmer
2. Voyant d'alimentation	7. Interface d'alimentation	11. Fente de la carte SIM 1
3. Zone de présentation de la balise	8. Interrupteur d'alimentation	12. Port série
4. Contact anti-sabotage	9. Interface réseau	
5. Bouton de réinitialisation		

Remarque : les fonctions de carte SIM varient selon le modèle.

2 CÂBLAGE ET MISE EN MARCHÉ

3 CONFIGURATION

1. Ajoutez l'AX PRO à l'application Hik-Partner Pro ou Hik-Connect.
2. Associez le périphérique à l'appareil AX PRO.

4 INSTALLATION

- ★ Vis anti-sabotage (obligatoire)

5 RÉINITIALISATION

1. Redémarrez le dispositif et le voyant d'alimentation clignotera 3 fois.
2. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 5 s.

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

ESPAÑOL

1 APARIENCIA

1. Indicador de función	6. Puerto serie	10. 2 ranuras para tarjetas SIM
Fallo	Conexión	Armar/desarmar
2. Piloto de alimentación	7. Conexión de alimentación	11. 1 ranuras para tarjetas SIM
3. Área de presentación de etiquetas	8. Interruptor de alimentación	12. Puerto serie
4. Interruptor anti-manipulación	9. Conexión de red	
5. Botón de reinicio		

2 CABLEADO Y ENCENDIDO

3 CONFIGURACIÓN

1. Añade el AX PRO a Hik-Partner Pro o a la aplicación Hik-Connect.
2. Registre el periférico a AX PRO.

4 INSTALACIÓN

- ★ Tornillo de manipulación (obligatorio)

5 REINICIO

1. Reinicie el dispositivo. El LED de encendido parpadeará 3 veces.
2. Mantenga pulsado el botón de reinicio durante 5 s.

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

PORTUGUÊS (BRASIL)

1 APRESENTAÇÃO

1. Indicador de função	6. Porta serial	10. Entrada para cartão SIM 2
Falha	Conexão	Armar/desarmar
2. Indicador de energia	7. Entrada de alimentação	11. Entrada para cartão SIM 1
3. Área de apresentação da tag	8. Interruptor	12. Porta serial
4. Interruptor de violação	9. Interface de rede	
5. Botão de redefinição		

Nota: as funções de cartão SIM variam de acordo com o modelo.

2 FIAÇÃO E INICIALIZAÇÃO

3 CONFIGURAÇÃO

1. Adicione o AX PRO ao Hik-Partner Pro ou ao aplicativo Hik-Connect.
2. Registre o periférico no AX PRO.

4 INSTALAÇÃO

- ★ Parafuso de violação (obrigatório)

5 REDEFINIR

1. Reinicie o dispositivo; o LED de energia piscará 3 vezes.
2. Segure o botão de redefinição por 5 s.

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

РУССКИЙ

1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Индикатор работы	6. Последовательный порт	10. Гнездо для SIM-карты 2
Неисправность	Подключение	Тревога
2. Индикатор питания	7. Гнездо электропитания	11. Гнездо для SIM-карты 1
3. Область действия брелока	8. Выключатель питания	12. Последовательный порт
4. Датчик взлома	9. сетевой интерфейс	
5. Кнопка сброса		

Примечание: Функции SIM-карты зависят от конкретной модели.

2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ И ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

3 НАСТРОЙКА

1. Добавьте AX PRO к Hik-Partner Pro или Hik-Connect.
2. Подключите периферийное устройство к AX PRO.

4 УСТАНОВКА

- ★ Винт датчика взлома (обязательный)

5 Кнопка «Сброс»

1. Перезапустите устройство, индикатор питания мигнет 3 раза.
2. Удерживайте кнопку сброса 5 сек.

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

DEUTSCH

1 AUFBAU

1. Funktionsanzeige	6. Serieller Anschluss	10. Steckplatz für SIM-Karte 2
Fehler	Verknüpfung	Scharfschalten/Unscharfschalten
2. Betriebsanzeige	7. Stromanschluss	11. Steckplatz für SIM-Karte 1
3. Tag-Vorzeigebereich	8. Ein-/Aus-Schalter	12. Serieller Anschluss
4. Sabotageschalter	9. Netzwerkanschluss	
5. Rücksetztaste		

Hinweis: Die SIM-Kartenoptionen variieren je nach Modell.

2 VERKABELUNG UND EINSCHALTEN

3 EINRICHTUNG

1. Fügen Sie die AX PRO zu Hik-Partner Pro oder zur Hik-Connect APP hinzu.
2. Melden Sie das Peripheriegerät beim AX PRO an.

4 INSTALLATION

- ★ Sabotageschraube (obligatorisch)

5 ZURÜCKSETZEN

1. Starten Sie das Gerät neu, die Power-LED blinkt 3 Mal.
2. Halten Sie die Rücksetztaste 5 Sekunden lang gedrückt.

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

ITALIANO

1 ASPETTO

1. Indicatore della funzione	6. Porta seriale	10. Slot per scheda SIM 2
Errore	Collegamento	Inserimento/Disinserimento
2. Indicatore di alimentazione	7. Interfaccia di alimentazione	11. Slot per scheda SIM 1
3. Area per avvicinamento tag	8. Interruttore di alimentazione	12. Porta seriale
4. Interruttore anti-manomissione	9. Interfaccia di rete	
5. Pulsante di reset		

Nota: le funzioni della scheda SIM variano in base al modello.

2 CABLAGGIO E ACCENSIONE

3 CONFIGURAZIONE

1. Aggiungere AX PRO all'app Hik-Connect o Hik-Partner Pro.
2. Registrare la periferica in AX PRO.

4 INSTALLAZIONE

- ★ Vite anti-manomissione (obbligatoria)

5 RESET

1. Riavviare il dispositivo; il LED di accensione lampeggia 3 volte.
2. Tenere premuto il pulsante di reset per 5 secondi.

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utente, scansionare il codice QR.

PORTUGUÊS

1 ASPETO

1. Indicador de função	6. Porta série	10. Ranhura 2 do Cartão SIM
Falha	Ligação	Ativar/Desativar
2. Indicador de alimentação	7. Interface de alimentação	11. Ranhura 1 do Cartão SIM
3. Área presente da etiqueta	8. Interruptor de Alimentação	12. Porta série
4. Interruptor de Adulteração	9. Interface de rede	
5. Botão de reinitialização		

Nota: as funções do cartão SIM variam dependendo do modelo.

2 FIOS E ALIMENTAÇÃO

3 CONFIGURAÇÃO

1. Adicione a AX PRO à aplicação Hik-Partner Pro ou Hik-Connect.
2. Registe o periférico no AX PRO.

4 INSTALAÇÃO

- ★ Parafuso de adulteração (obrigatório)

5 REINICIALIZAÇÃO

1. Reinicie o dispositivo; o LED de alimentação pisca 3 vezes.
2. Mantenha o botão de reposição premido durante 5 segundos.

Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

NEDERLANDS

1 VERSCHIJNING

1. Functie-indicator	6. Seriële poort	10. Simkaart 2 sleuf
Storing	Koppeling	Activeren/deactiveren
2. Aan/uit-indicator	7. Voedingsinterface	11. Simkaart 1 sleuf
3. Huidige gebied labelen	8. Aan-/uitschakelaar	12. Seriële poort
4. Sabotageschakelaar	9. Netwerkitinterface	
5. Resettoets		

Opmerking: de SIM-kaart opties verschillen afhankelijk van het model.

2 BEDRADING EN VOEDING AAN

3 INSTALLEREN

1. Voeg de AX PRO toe aan de Hik-Partner Pro of Hik-Connect APP.
2. Schrijf het randapparaat in bij de AX PRO.

4 INSTALLATIE

- ★ Verzegelingschroef (verplicht)

5 RESETTEN

1. Start het apparaat opnieuw op, de voeding-LED knippert 3 keer.
2. Houd de resetknop gedurende 5 seconden vast.

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

TÜRKÇE

1 GÖRÜNÜM

 Arıza	 BağlanH	 Kur/Devre Dışı Bırak	 Alarm
2. Güç Göstergesi	6. Seri Port	10. SIM Kart 2 Yuvası	
3. El ket Mecut Alanı	7. Güç Arayüzü	11. SIM Kart 1 Yuvası	
4. Kurcalama anahtarı	8. Güç Düğmesi	12. Seri Port	
5. Sıfırlama Düğmesi	9. Ağ Arayüzü		

Not: SIM kart işlevleri modele bağlı olarak değişir.

2 KABLOLAMA VE AÇMA

3 KURULUM

- AX PRO'yu Hik-Partner Pro veya Hik-Connect APP'e ekleyin.
- Çevre birimini AX PRO'ya kaydedin.

4 KURULUM

- ★ Kurcalama Vidası (zorunlu)

5 SIFIRLAMA

- Cihazı yeniden başlañn, güç LED'i 3 defa yanıp söner.
- Sıfırlama düğmesini 5 saniye basılı tutun.

Daha fazla bilgi ve çalışırma yardımı için QR kodunu tarayın.

ROMÂNĂ

1 ASPECT

 Eroare	 Link	 Armare/Dezarmare	 Alarmă
2. Indicator de alimentare electrică	6. Port serial	10. Slot Card SIM 2	
3. Zonă prezentare eļ chetă	7. Interfața de alimentare	11. Slot Card SIM 1	
4. Comutator alterare	8. Comutator alimentare	12. Port serial	
5. Buton resetare	9. Interfață de rețea		

Notă: funcțiile cartelei SIM variază în funcție de model.

2 CABLARE ȘI PORNIRE

3 CONFIGURARE

- Adăugați AX PRO la Hik-Partner Pro sau aplicația Hi-Connect.
- Înscrieți perifericul la AX PRO.

4 INSTALAREA

- ★ Șurub alterare (obligatoriu)

5 RESETARE

- Reporniți dispozil, vul, LED-ul de alimentare clipește de 3 ori.
- Mențineți apăsat butonul resetare 1, mp de 5 s.

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

SLOVENŠČINA

1 PREGLED NAPRAVE

 Napaka	 Povezava	 Akl virano/deakl virano	 Alarm
2. Indikator napajanja	6. Serijski vhod	10. Reža za SIM-karļ, co 2	
3. Območje za prisotno oznako	7. Napajalni vmesnik	11. Reža za SIM-karļ, co 1	
4. Sļ, kalo za nedovoljene posege	8. Sļ, kalo za vklop/izklop	12. Serijski vhod	
5. Tipka za ponastavitav	9. Omrežni priključek		

Opomba: funkcije SIM-karļ, ce se razlikujejo glede na model.

2 PRIKLJUČITEV IN VKLOP

- Dodajte AX PRO v aplikacijo Hik-Partner Pro ali Hik-Connect.
- Vpišite zunanjo napravo v AX PRO.

4 NAMESTITEV

- ★ Vijak za nedovoljene posege (obvezno)

5 PONAŠTAVITEV

- Ponovno zaženite napravo. Indikator LED za napajanje 3-krat utripne.
- Držite 1, pku za ponastavitav 5 sekund.

Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, opļ, čno preberite kodo QR.

עברית

1 תרשים רכיבים

 תקלה	 קישור	 חמש/נטרל	 אזהרה
2. מחוון הפעלה	6. יציאה טורית	10. מחוון הפעלה	
3. תייג אזור נוכחי	7. מתשק הפעלה	11. חרץ 1	
4. מתג חבלה	8. מתג הפעלה	12. יציאה טורית	
5. לחצן איפוס	9. מתשק רשת		

הערה: הפונקציות של SIM משתנות בהתאם לדגם.

2 חיווט והפעלה

3 התקנה

- הוסף את Hik-Partner Pro או ליישומון Hik-Connect.
- רשום את היצוד ההיקפי במערך AX PRO.

4 התקנה

- ★ בורג חבלה (חובה)

5 אפס

- הפעל מחדש את המכשיר, לד ההפעלה מהבהב 3 פעמים.
- החזק את לחצן האיפוס במשך 5 שניות.

מדריך למשתמש

סרוק קוד QR למידע נוסף ועזרה בתפעול.

ČEŠTINA

1 VZHLED

 Porucha	 Propojení	 Střežení/zrušení střežení	 Alarm
2. Indikator napájení	6. Sériový port	10. Slot na kartu SIM č. 2	
3. Oblast přiložení čipu	7. Napájecí konektor	11. Slot na SIM kartu č. 1	
4. Spínač neoprávněné manipulace	8. Vypínač	12. Sériový port	
5. Tlačítko resetování	9. Síťové rozhraní		

Poznámka: Funkce karty SIM se liší v závislosti na modelu.

2 KABELÁŽ A ZAPNUTÍ

3 NASTAVENÍ

- Přidejte ústřednu AX PRO do aplikace Hik-Partner Pro nebo Hik-Connect.
- Registrujte k AX PRO periferní zařízení.

4 MONTÁŽ

- ★ Šroub proļ, neoprávněné manipulaci (povinný)

5 Tlačítko RESETOVAT

- Restartujte zařízení, dioda LED napájení 3krát zabliká.
- Podržte tlačítko resetování po dobu 5 s.

Další informace a návodůu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

SLOVENČINA

1 VZHĽAD

 Chyba	 Prepojenie	 Akl vovanie/deakl vovanie	 Alarm
2. Indikator napájania	6. Sériový port	10. Zásuvka na kartu SIM 2	
3. Oblast' na priloženie značky	7. Rozhranie napájania	11. Zásuvka na kartu SIM 1	
4. Prepínač ochrany pred cudzím zásahom	8. Vypínač	12. Sériový port	
5. Tlačidlo obnovenia nastavení	9. Sieťové rozhranie		

Upozornenie: funkcie karty SIM sa líšia v závislosti od modelu.

2 ZAPOJENIE A NAPÁJANIE

3 NASTAVENIE

- Pridajte AX PRO do aplikácie Hik-Partner Pro alebo Hik-Connect APP.
- Zaregistrujte periférne zariadenie k zariadeniu AX PRO.

4 MONTÁŽ

- ★ Skrutka odolná voči cudziemu zásahu (povinná)

5 VYNULOVAŤ

- Reštartujte zariadenie, indikátor LED napájania 3 razy zabliká.
- Podržte tlačidlo obnovenia nastavení na 5 s.

Návod napoužívanie

Ak chcete získat ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

SRPSKI

1 IZGLED

 Greška	 Povezivanje	 Uključivanje/isključivanje	 Alarm
2. Indikator napajanja	6. Serijski priključak	10. Prorez za SIM karticu 2	
3. Oznaci trenutno područje	7. Strujni priključak	11. Prorez za SIM karticu 1	
4. Prekidáč za sprečavanje neovlašćenih izmena	8. Prekidáč za napajanje	12. Serijski priključak	
5. Dugme za resetovanje	9. Mrežni interfejs		

Napomena: funkcije SIM kartice razlikuju se u zavisnosti od modela.

2 OŽIČENJE I UKLJUČIVANJE

3 PODEŠAVANJE

- Dodajte AX PRO u Hik-Partner Pro ili aplikaciju Hik-Connect.
- Uvrstite periferni uređaj u AX PRO.

4 INSTALACIJA

- ★ Zavrtanj za sprečavanje neovlašćenih izmena (obavezno)

5 RESETOVANJE

- Restartujte uređaj. LED indikator napajanja zatrepериće 3 puta.
- Držite dugme za reset 5 s.

Korisnički priručnik

Skenirajte QR kód za više informacija i pomoć prilikom rada.

EESTI

1 VÄLIMUS

 Tõrge	 Lingi	 Valvesta / vabasta valvest	 Alarm
2. Toiteindikaator	6. Jadaport	10. SIM-kaardi 2 pesa	
3. Sildistat see ala	7. Toiteliitmik	11. SIM-kaardi 1 pesa	
4. Rikkumislüüti	8. Toiteliüti	12. Jadaport	
5. Nupp lähtestamine	9. Võrguporta		

Märkus: SIM-kaardi funktsioonid on sõltuvalt mudelist erinevad.

2 ÜHENDAMINE JA SISSELÜÜTAMINE

3 ÜLESSEADMINE

- Usage AX PRO süsteemile Hik-Partner Pro või Hik-Connect APP.
- Registreerige välisseade AX PRO-s.

4 PAIGALDAMINE

- ★ Rikkumiskruvi (kohustuslik)

5 LÄHTESTAMINE

- Taaskäivitage seade; toite LED vilgub 3 korda.
- Hoidke lähtestamisnuppu 5 s all.

Kasutusjuhend

Lisateabe ja kasutusjuhendi saamiseks skannige QR-kood.

DANSK

1 Udseende

 Fejl	 Link	 Tilkobl/frakobl	 Alarm
2. Kontrolllampe for strøm	6. Seriel port	10. Kortholder 2 1 I SIM-kort	
3. Område med mærke	7. Strømsl, k	11. Kortholder 1 1 I SIM-kort	
4. Manipulal, onskontakt	8. Strømæl, ryder	12. Seriel port	
5. Nulst, lingsknapp	9. Netværksst, k		

Bemærk: SIM-kortets funkl, oner varierer aē, ængigt af model.

2 LEDNINGSFØRNING OG STRØM

3 KONFIGURATION

- Føj AX PRO 1 I appen Hik-Partner Pro eller Hik-Connect.
- Registrér det eksterne udstyr på AX PRO.

4 INSTALLATION

- ★ Manipulal, onssikret skrue (obligatorisk)

5 NULSTIL

- Genstart enheden. Lysdioden for strøm blinker tre gange.
- Hold nulst, lingsknappen nede i 5 sek.

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp 1 I betjening.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

 Βλάβη	 Σύνδεσμος	 Οπλισμός/Αφοπλισμός	 Συναγερμός
2. Ένδειξη ενεργοποίησης	6. Σειριακή θύρα	10. Υποδοχή 2 κάρτας SIM	
3. Περιοχή προσκόμησης ετικετών	7. Υποδοχή καλωδίου	11. Υποδοχή 1 κάρτας SIM	
4. Διακόπτης με προστασία	8. Τροφοδοσία	12. Σειριακή θύρα παραβίασης	
5. Πλήκτρο επαναφοράς	9. Διαεμφή δικτύου		

Σημείωση: οι λειτουργίες της κάρτας SIM διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

2 ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

3 ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

- Προσθέστε το AX PRO στο Hik-Partner Pro ή στην εφαρμογή Hik-Connect.
- Εγγράψτε το περιφερειακό στο AX PRO.

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- ★ Βίδα παραβίασης (υποχρεωτική)

5 ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

- Επανεκκινήστε τη συσκευή, το LED λειτουργίας αναβοσβήνει 3 φορές.
- Κρατήστε το κουμπί επαναφοράς για 5 δευτ.

Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

SVENSKA

1 UTSEENDE

 Fel	 Länk	 Till-/Frånkopplat	 Larm
2. Strömindikering	6. Serieport	10. Två fack för SIM-kort	
3. Markering av område	7. Strömslutning	11. Ed fack för SIM-kort	
4. Sabotagebrytare	8. Strömbrytare	12. Serieport	
5. Återställningsknapp	9. Nätkontakslutning		

Obs! SIM-kortets funkl, oner kan variera beroende på modell.

2 KABELDRAGNING OCH STRÖMTILLSLAG

3 INSÄTTNING

- Lägg 1 I AX PRO i Hik-Partner Pro eller Hik-Connect-appen.
- Registrera kringutrustningen i AX PRO.

4 MONTERING

- ★ Sabotageskruv (obligatorisk)

5 ÅTERSTÄLLNING

- Starta om enheten, strömlampan blinkar tre gånger.
- Håll återställningsknappen i 5 sek.

Bruksanvisning

Skanna QR-koden för att hämta bruksanvisningen.



LIETUVIŲ

1 ĮŠVAIZDA

 Triktis	 Susietis	 Apsaugos įjungimas/ išjungimas	 Žadintuvas
2. Maitinimo indikatorius	6. Nuoseklusis prievadas	10. SIM kortelės 2 lizdas	
3. Pažymėti esamą sritį	7. Maitinimo sąsaja	11. SIM kortelės 1 lizdas	
4. Apsaugos nuo gadinimo jungiklis	8. Maitinimo jungiklis	12. Nuoseklusis prievadas	
5. Nustatymo iš naujo mygtukas	9. Tinklo sąsaja		

Pastaba: SIM kortelės funkcijos priklauso nuo modelio.

2 SUJUNGIMAS LAIDAIŠ IR MAITINIMO ĮJUNGIMAS

3 NUSTATYMAS

- Pridėkite „AX PRO“ prie „Hik-Partner Pro“ arba „Hik-Connect“ programėlės.
- Registruokite išorinį įrenginį prie „AX PRO“.

4 ĮDIEGIMAS

- ★ Apsaugos nuo sugadinimo varžtas (privalomas)

5 NUSTATYTI IŠ NAUJO

- Paleiskite įrenginį iš naujo ir maitinimo LED sumirksės 3 kartus.
- Laikykite nustatymo iš naujo mygtuką paspaustą 5 sek.

Naudotojo vadovas

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte daugiau informacijos ir pagalbos dėl naudojimo.

MAGYAR

1 KÜLSŐ MEGJELENÉS

 Hiba	 Felhőkapcsolat	
--	--	------------------------